Marculf I,34 (lat)

XXXIIII RELATIONE[a] PAGINSIUM[b] AD REGE[c] DIRECTA

Suggerendo[d] piissimo atque[e] praecellentissimo[f] domno[g] **illo**[h] rege[i] et maiorem[j] domus[k] **illo**[l] a servis[m] vestris[n] pagensibus[o] **illis**[p] quorum subscriptionibus[q] vel signacula subter tenentur[r] inserta[s]

Principalitatis[t] vestri[uv] circumspecta clementia[w] novit iusta[x] petentibus[y] dignanter annuere et necessitatem[z] pacientibus[aa] subvenire clementer[ab]

Paene[ac] omnibus[ad] patet regionem nostram ab hostibus[ae] depopulatam esse et domus[af] multorum igne crematas[ag] vel rebus[ah] ablatis[ai] Inter quos[aj] servos[ak] vester **ille**[al] non modicum ibidem[am] perpessus[an] est damnum[ao] et de[ap] rebus suis dispendium vel omnia instrumenta cartarum[aq] quod[ar] ipsi[as] vel[at] parentes sui habuerunt, tam quod[au] ex[av] munificentia[aw] regum possedit, quam[ax] quod[ay] per vindicionis[az] cessionis[ba] donationis[bb] commutationisque[bc] titulum habuit, unacum domo[bd] sua incendio concrematas[be] esse noscuntur[bf] Unde nostre parvitate[bg] petiit, quod[bh] veraciter exinde cognovimus, per hanc nostram suggestionem[bi] vestrae[bj] innotescere[bk] clementiae[bl] Quod et facere[bm] servi[bn] vestri curavimus.

Vestra pietas iubeat[bo] quod[bp] usque[bq] modo in regno vestro[br] quietus[bs] possedit[bt] circa eodem[bu] per vestro munere[bv] praeceptum, ut inantea valeat, dum sua perdidit[bw] instrumenta, possedere[bx] quietus et securus[by] Nos[bz] servi[ca] vestri, quod[cb] exinde veracius[cc] scimus[cd] innotescere[ce] praesumpsimus[cf] Vestrum est[cg] necessitatem[ch] pacientibus[ci] subvenire.

---

[a]RELATIONE] RELATIO *Ko*$_{2}$, *Le*$_{3}$, *Lin*; EPISTULA *M*$_{4}$
[b]PAGINSIUM] PAGENSIUM *P*$_{3}$, *P*$_{16}^{a}$, *Lin*; *fehlt M*$_{4}$
[c]REGE] REGEM *Ko*$_{2}$, *Le*$_{3}$, *M*$_{4}$, *Lin*
[d]Suggerendo] suggerente *Ko*$_{2}$; suggerendum *Lin*
[e]atque] atquae *Le*$_{1}$, *Udd*, *Zeu*
[f]praecellentissimo] praecelentissimo *P*$_{3}$, *Udd*
[g]domno] domino *P*$_{3}$
[h]illo] il̄l̄ *Ko*$_{2}$, *P*$_{12}$; n *M*$_{4}$; il̄ *P*$_{16}^{a}$; ill. *Lin*
[i]rege] regi *Le*$_{3}$, *M*$_{4}$;
[j]maiorem] maiore *Lin*
[k]et … domus] vel principi *Le*$_{3}$, *M*$_{4}$
[l]illo] *so Le*$_{3}$, *P*$_{3}$; il̄l̄ *Ko*$_{2}$, *Le*$_{1}$, *M*$_{4}$; il̄ *P*$_{12}$, *P*$_{16}^{a}$; ill. *Lin*
[m]servis] servientibus *Le*$_{3}$, *M*$_{4}$
[n]vestris] nostris *Le*$_{3}$
[o]pagensibus] paginsibus *Le*$_{1}$, *Udd*, *Zeu*
[p]illis] il̄l̄ *Le*$_{1}$, *P*$_{12}$; il̄l̄s *Ko*$_{2}$; ill. *Lin*
[q]subscriptionibus] subscribtionis *Le*$_{1}$, *Zeu*; subscriptione *Le*$_{3}$; subscriptiones *M*$_{4}$; subscripcionis *P*$_{16}^{a}$, *Udd*; vel subscriptiones *Lin*
[r]tenentur] tenentes *Le*$_{3}$; tenuntur *P*$_{16}^{a}$, *Udd*
[s]inserta] inserte *Ko*$_{2}$, *P*$_{3}$, *Udd*; insertae *Le*$_{1}$, *P*$_{16}^{a}$, *Zeu*
[t]Principalitatis] principalis *P*$_{12}$;
[u]Principalitatis vestri]
[v]vestri] vestrae *Ko*$_{2}$, *Le*$_{1}$, *Le*$_{3}$, *M*$_{4}$, *Lin*, *Zeu*; vestre *P*$_{3}$
[w]clementia] clemencia *P*$_{16}^{a}$, *Udd*
[x]iusta] iustae *Le*$_{1}$
[y]petentibus] petentes *Le*$_{3}$
[z]necessitatem] necessitate *Ko*$_{2}$, *Le*$_{3}$, *P*$_{3}$; neccessitatem *P*$_{16}^{a}$, *Udd*

[aa]pacientibus] patientibus Ko_{2}, Le_{1}, M_{4}, P_{3}, *Lin*, *Zeu*
[ab]subvenire clementer] clementer subvenire Le_{3}, M_{4}
[ac]Paene] pene Ko_{2}, Le_{3}, M_{4}, P_{3}, P_{16}^{a}, *Lin*, *Udd*; paenae Le_{1}, *Zeu*
[ad]omnibus] m̄ P_{3}; hominibus P_{16}^{a}
[ae]hostibus] ostibus Ko_{2}, P_{3}, *Udd*
[af]domus] domos M_{4}
[ag]crematas] concrematos Le_{3}; concrematas M_{4}
[ah]rebus] res quamplures Le_{3}, M_{4}; res *Lin*
[ai]ablatis] ablatas Ko_{2}, P_{3}, P_{16}^{a}, *Udd*, *Lin*; per direptionem sublatas Le_{3}, M_{4}; sublatas *verbessert aus* sublatis Le_{3}
[aj]quos] quas *Lin*
[ak]servos] servus Ko_{2}, Le_{1}, P_{3}, P_{16}^{a}, *Lin*, *Zeu*; etiam serviens Le_{3}, M_{4}
[al]ille] *so* Le_{3}, P_{3}; ill̄ Ko_{2}, Le_{1}; n M_{4}; il̄ P_{12}, P_{16}^{a}; ill. *Lin*
[am]ibidem] ibi Le_{1}
[an]perpessus] *verbessert aus* perpessu P_{12}; perpessum P_{16}^{a}
[ao]damnum] dampnum Le_{3}
[ap]de] *fehlt* Le_{3}, P_{16}^{a}; in M_{4}
[aq]cartarum] cartharum Le_{3}; chartarum *Lin*
[ar]quod] quae M_{4}, *Lin*
[as]ipsi] ipse Ko_{2}, Le_{3}, P_{3}, P_{16}^{a}, *Lin*
[at]vel] *fehlt* Le_{3}, M_{4}
[au]quod] quae M_{4}
[av]ex] *fehlt* P_{3}
[aw]munificentia] munificencia P_{3}, P_{16}^{a}, *Udd*
[ax]quam] tam Ko_{2}
[ay]quod] quae M_{4}
[az]vindicionis] venditionis Ko_{2}, Le_{3}, M_{4}, *Lin*
[ba]cessionis] cessiones Le_{1}, *Udd*, *Zeu*
[bb]donationis] donationes Le_{1}, *Udd*, *Zeu*; donacionis P_{16}^{a}
[bc]commutationisque] commutationesque Le_{1}, *Udd*, *Zeu*; commutacionisque P_{3}, P_{16}^{a}
[bd]domo] domu P_{3}
[be]incendio concrematas] incendium concrematas Le_{1}, *Zeu*; concrematam Le_{3}; in incendio concremata M_{4}; incendiconcramatas P_{3}; incendio concrematus *von späterer Hand verbessert zu* i. concremata P_{12}; incendio concremata *Lin*; incendium concramatas *emendiert Udd*
[bf]noscuntur] nuscuntur Le_{1}, P_{3}, P_{16}^{a}, *Udd*, *Zeu*
[bg]nostre parvitate] nostram parvitatem Ko_{2}, M_{4}, P_{3}, *Lin*; nostrae parvitati Le_{3}; nostra parvitates P_{12}
[bh]petiit quod] petiit ut quod Le_{3}, M_{4}
[bi]nostram suggestionem] notitiam suggestionis Ko_{2}; nostram iussionem Le_{3}; nostram suggessionem M_{4}; noticiam sugescionis P_{3}; nostram suggesionem P_{16}^{a}
[bj]vestrae] vestre P_{3}, P_{16}^{a}, *Udd*
[bk]innotescere] innotiscere Le_{1}, *Udd*, *Zeu*; notescere Le_{3}
[bl]clementiae] clemenciae P_{3}, P_{16}^{a}, *Udd*
[bm]facere] facire Le_{1}, *Udd*, *Zeu*
[bn]servi] servientes Le_{3}, M_{4}
[bo]Vestra … iubeat] Unde sagax industria vestra praecipiat Le_{3}, M_{4}
[bp]quod] ut quicquid Le_{3}; et quicquid M_{4}
[bq]usque] usquae Le_{1}, *Zeu*; *fehlt* M_{4}
[br]modo … vestro] in regno vestro modo M_{4}
[bs]quietus] quieto Le_{3}
[bt]possedit] possedeat Le_{1}, *Zeu*
[bu]circa eodem] ut Le_{3}, M_{4}; idem *Lin*
[bv]vestro munere] vestrum regalem Le_{3}; vestrum regale M_{4}; vestri muneris *Lin*;vestro munire *emendiert Udd*
[bw]perdidit] perdedit Le_{1}, P_{3}, *Udd*, *Zeu*
[bx]possedere] possededere Le_{1}; possidere P_{3}, *Lin*
[by]ut … securus] plenius confirmatus inantea valeat possidere Le_{3}, M_{4}
[bz]Nos] nos vero Le_{3}, M_{4}
[ca]servi] servientes Le_{3}, M_{4}

Marculf I,34 (lat), Formulae-Litterae-Chartae Projekt. Hamburg 2023-08-31
URL: https://werkstatt.formulae.uni-hamburg.de/texts/urn:cts:formulae:marculf.form1_034.lat001/passage/1
Heruntergeladen: 2024-07-23

[cb]quod] quicquid Le_3, M_4
[cc]veracius] veratius Ko_2, Le_1, Le_3, M_4, *Udd*, *Zeu*
[cd]scimus] scire potuimus Le_3, M_4
[ce]innotescere] innotiscere Le_1, *Udd*, *Zeu*; vobis innotescere Le_3, M_4
[cf]praesumpsimus] praesumsimus Ko_2, P_3, P_{16}^a, *Lin*, *Udd*; presumpsimus Le_3
[cg]est] est enim et Le_3, M_4
[ch]necessitatem] necessitate Le_3, P_{16}^a, *Udd*; necessitati *Lin*
[ci]pacientibus] patienti Ko_2; patientibus Le_1, M_4, *Zeu*; patientis *Lin*

Marculf I,34 (lat), Formulae-Litterae-Chartae Projekt. Hamburg 2023-08-31
URL: https://werkstatt.formulae.uni-hamburg.de/texts/urn:cts:formulae:marculf.form1_034.lat001/passage/1
Heruntergeladen: 2024-07-23